

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ**  
**Межотраслевой фонд "Сертификация автотранспорта САТР" ("САТР-ФОНД")**  
 № РОСС RU.0001.11MT02 от 04.06.2009 г.  
 125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24 (тел. 454-42-27)

**РОСС FR.MT02.E06297P1**

05 апреля ----  
 2012

Марка транспортного средства **Citroën**  
 Тип транспортного средства **R**  
 Модификации **RD6FYC, RDRFJC, RWRFJC, RDRFJF, RWRFJF, RDXFVJ, RWXFVJ, RD4HTH, RDUHZJ, RWRHRJ, RWUHZJ, RDRHRJ, RD5FV8, RW5FV8, RD5FVA, RW5FVA, RD5FN8, RW5FN8, RD5FNA, RW5FNA, RD9HZC, RW9HZC, RD9HZC/1, RW9HZC/1, RDRHF8, RWRHF8, RDRHH8, RWRHH8, RDRHHA, RWRHHA, RDRHRH, RWRHRH, RDX8ZA, RWX8ZA**

Коммерческое наименование **C5**  
 Категория транспортного средства **M1**

Для модификаций:	<b>R?6FY?, R?RFJ?, R?XFV?, R?5FV?, R?5FN?</b>	<b>R?RHR?, R?4HT?, R?9HZ?, R?RHF?, R?RHH?</b>	<b>R?UHZ?, R?X8Z?</b>
Код ТН ВЭД	<b>8703 23</b>	<b>8703 32</b>	<b>8703 33</b>

Код VIN **VF7R?????...**  
 Экологический класс **4**  
 Заявитель, представитель изготовителя и его адрес **ООО "ПЕЖО СИТРОЕН РУС", 101000, г. Москва, Чистопрудный бульвар, 17, стр. 1, Российская Федерация**  
 Изготовитель и его адрес **Automobiles Citroën, Immeuble Colisée III, 6, rue Fructidor, 75835 Paris Cédex 17, France**  
 Сборочный завод и его адрес **Site de Rennes, Route de Nantes, 35177, Chartres de Bretagne Cédex, France**

**ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Колесная формула / ведущие колеса **4 x 2 / передние**  
 Схема компоновки транспортного средства **переднеприводная, расположение двигателя - переднее поперечное**  
 Тип кузова / количество дверей **седан / 4 – для RD????; универсал / 5 – для RW????**  
 Количество мест спереди / сзади **2 / 3**

## РОСС FR.MT02.E06297P1

Для модификаций:	RD????			RW????			
<b>Габаритные размеры, мм</b>							
- длина	4779			4829			
- ширина				1860			
- высота	1456...1483			1471...1512			
База, мм				2815			
Колея передних / задних колес	1584 - 1587 / 1557 - 1564			1584 - 1587 / 1558 - 1564			
Для модификаций:	<b>RD6FYC</b>	<b>RDRFJC</b>	<b>RWRFJC</b>	<b>RDRFJF</b>	<b>RWRFJF</b>	<b>RDXFVJ</b>	<b>RWXFVJ</b>
Масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	1585	1596	1653	1658	1694	1800	1836
Полная масса транспортного средства, кг	2015	2063	2183	2090	2224	2230	2366
Полная масса, приходящаяся:							
- на переднюю ось, кг	1086	1130	1123	1158	1150	1245	1254
- на заднюю ось, кг	929	933	1060	932	1074	985	1112
Полная масса буксируемого прицепа, кг							
- прицеп без тормозов	750	750	750	750	750	750	750
- прицеп с тормозами	1530	1720	1790	1720	1800	1650	1600
Для модификаций:	<b>RWUHZJ</b>	<b>RWRHRJ</b>	<b>RDUHZJ</b>	<b>RDRHRJ</b>	<b>RD4HTH</b>		
Минимальная масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	1877	1770	1841	1733	1804		
Масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	2376	2326	2310	2190	2216		
Полная масса, приходящаяся:							
- на переднюю ось, кг	1277	1239	1280	1249	1274		
- на заднюю ось, кг	1099	1087	1030	941	942		
Полная масса буксируемого прицепа, кг							
- прицеп без тормозов	750	750	750	750	750		
- прицеп с тормозами	1600	1500	1690	1560	1820		
Для модификаций:	<b>RD5FV8</b>	<b>RW5FV8</b>	<b>RD5FVA</b>	<b>RW5FVA</b>	<b>RD5FN8</b>		
Минимальная масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	1546	1578	1590	1609	1546		
Масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	2065	2167	2026	2200	2065		
Полная масса, приходящаяся:							
- на переднюю ось, кг	1110	1093	1120	1099	1110		
- на заднюю ось, кг	955	1074	906	1101	955		
Полная масса буксируемого прицепа, кг							
- прицеп без тормозов	750	750	750	750	750		
- прицеп с тормозами	1730	1790	1710	1790	1730		

## POCC FR.MT02.E06297P1

Для модификаций:	<b>RW5FN8</b>	<b>RD5FNA</b>	<b>RW5FNA</b>	<b>RD9HZC</b>	<b>RD9HZC/1</b>		
Минимальная масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	1578	1590	1609	1578	1560		
Масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	2167	2026	2200	2040	2045		
Полная масса, приходящаяся:							
- на переднюю ось, кг	1093	1120	1099	1099	1102		
- на заднюю ось, кг	1074	906	1101	941	943		
Полная масса буксируемого прицепа, кг							
- прицеп без тормозов	750	750	750	750	750		
- прицеп с тормозами	1790	1710	1790	1370	1370		
Для модификаций:	<b>RW9HZC</b>	<b>RW9HZC/1</b>	<b>RDRHF8</b>	<b>RWRHF8</b>	<b>RDRHHS</b>		
Минимальная масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	1612	1594	1683	1730	1638		
Масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	2178	2183	2155	2276	2156		
Полная масса, приходящаяся:							
- на переднюю ось, кг	1094	1097	1220	1197	1206		
- на заднюю ось, кг	1084	1086	935	1079	950		
Полная масса буксируемого прицепа, кг							
- прицеп без тормозов	750	750	750	750	750		
- прицеп с тормозами	1300	1300	1820	1800	1740		
Для модификаций:	<b>RWRHHS</b>	<b>RDRHHA</b>	<b>RWRHHA</b>	<b>RDRHRH</b>	<b>RWRHRH</b>	<b>RDX8ZA</b>	<b>RWX8ZA</b>
Масса снаряженного транспортного средства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	1670	1684	1717	1683	1730	1841	1838
Полная масса транспортного средства, кг	2238	2190	2286	2155	2276	2276	2347
Полная масса, приходящаяся:							
- на переднюю ось, кг	1205	1212	1228	1220	1197	1266	1269
- на заднюю ось, кг	1033	978	1058	935	1079	1010	1078
Полная масса буксируемого прицепа, кг							
- прицеп без тормозов	750	750	750	750	750	750	750
- прицеп с тормозами	1670	1390	1290	1820	1800	1650	1570

## POCC FR.MT02.E06297P1

Для модификаций:	<b>RD6FYC</b>	<b>R?RFJ?</b>	<b>R?XFVJ</b>
<b>Двигатель</b> (марка, тип)	PSA, 6FY	PSA, RFJ	PSA, XFV
	бензиновый		
- количество и расположение цилиндров	4, рядное		6, V-образное
- рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1749	1997	2946
- степень сжатия	11	10.8	10.9
- максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	92 (6000)	103 (6000)	155 (6000)
- максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	170 (3750)	200 (4000)	290 (3750)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95		
<b>Система питания</b>	распределенный впрыск топлива с электронным управлением		
Система впрыска (марка)	SIEMENS DEKA 7		Bosch, 0 230 158 041
Воздушный фильтр (марка, тип)	PSA, 4217	PSA, 4296	PSA, 4188
<b>Система зажигания</b>	электронная		
Катушка зажигания (марка, тип)	JCAE-BBC 4.1	JCAE	DELPHI, BAC19005377
Свечи зажигания (марка, тип)	CHAMPION, REC9HCLX или эквивалентные	CHAMPION или SA-GEM, RFN52HZ или REC9MCLX	Bosch, FGR8MQPE
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	два глушителя и нейтрализатор		
Основной глушитель (марка, тип)	PSA, 4269	PSA, 4270	PSA, 4247
Дополнительный глушитель (марка, тип)	PSA, 4272	PSA, 4284	PSA, 4211, 4280
Нейтрализатор (марка, тип)	TR PSA, K320, K358	TR PSA, K396, K359	TR PSA, K272, K273
Для модификаций:	<b>R?5FV?</b>	<b>R?5FN?</b>	
<b>Двигатель</b> (марка, тип)	PSA, 5FV (5F02)	PSA, 5FN (5F02)	
	бензиновый		
- количество и расположение цилиндров	4, рядное		
- рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1598	1598	
- степень сжатия	10	10	
- максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	115 (6000)	110 (6000)	
- максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	240 (1400)	240 (1400)	
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95		
<b>Система питания</b>	распределенный впрыск топлива с электронной системой управления		
Система впрыска (марка)	BOSCH MED 17.4		
Турбокомпрессор (марка, тип)	KKK/BWTS, V7 580 789 80, V7 578 681 80 или V7 564 944 80		
Воздушный фильтр (марка, тип)	PSA, 4287		

## POCC FR.MT02.E06297P1

Для мод. с двигателями:	<b>PSA, 5FV (5F02), PSA, 5FN (5F02)</b>		
<b>Система зажигания</b>	электронная		
Катушка зажигания (марка, тип)	<b>BOSCH, V7 571 643 80</b>		
Свечи зажигания (марка, тип)	<b>BERU, V7 577 104 80</b>		
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	два глушителя и нейтрализатор		
Основной глушитель (марка, тип)	<b>PSA, 4327</b>		
Дополнительный глушитель (марка, тип)	<b>PSA, 4328</b>		
Нейтрализатор (марка, тип)	<b>TR PSA, K488</b>		
Для модификаций:	<b>R?UHZJ</b>	<b>R?RHR?</b>	<b>RD4HTH</b>
<b>Двигатель</b> (марка, тип)	PSA, UHZ	PSA, RHR ( <b>RH01</b> )	PSA, 4HT (4H01)
	дизель с турбонаддувом		
- количество и расположение цилиндров	6, V-образное	4, рядное	
- рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	2720	1997	2179
- степень сжатия	17	18	16
- максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	150 (4000)	100 (4000)	125 (4000)
- максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	440 (1900)	320 (2000)	370 (1500)
Топливо	дизельное		
<b>Система питания</b>	непосредственный впрыск топлива		
ТНВД (марка, тип)	SIEMENS, 4S7Q-9B395	DELPHI, 96 583 916 80	Bosch, CP1H
Форсунки (марка, тип)	SIEMENS, 5U3Q-9K546	DELPHI, EJBR038	Bosch, 0 445 115 025
Турбокомпрессор (марка, тип)	GARRETT, 4U3Q6K682 × 2	GARRETT, GT 17	GARRETT, GT 14, GT12
Воздушный фильтр (марка, тип)	PSA, 4243	PSA, 4190	PSA, 4244
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	два глушителя и нейтрализатор		
Основной глушитель (марка, тип)	PSA, 4234	PSA, 4295	PSA, 4290
Дополнительный глушитель (марка, тип)	TR PSA, F016	TR PSA, F014	TR PSA, F019
Нейтрализатор (марка, тип)	TR PSA, K310, K311, K330	TR PSA, K433, K403, <b>K478, K521, K550, K551, K555, K556</b>	TR PSA, K393, K392, K367, K409, K373

## POCC FR.MT02.E06297P1

Для модификаций:	<b>RD9HZC, RW9HZC, RD9HZC/1, RW9HZC/1</b>	<b>R?RHF8</b>
<b>Двигатель</b> (марка, тип)	<b>PSA, 9HZ (9H01)</b>	<b>PSA, RHF(RH01)</b>
	<b>дизель с турбонаддувом</b>	
- количество и расположение цилиндров	<b>4, рядное</b>	
- рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	<b>1560</b>	<b>1997</b>
- степень сжатия	<b>18</b>	<b>18</b>
- максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	<b>80 (4000)</b>	<b>103 (4000)</b>
- максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	<b>240 (1750)</b>	<b>320 (2000)</b>
Топливо	<b>дизельное</b>	
<b>Система питания</b>	<b>распределенный впрыск топлива с электронным управлением</b>	
ТНВД (марка, тип)	<b>BOSCH, CP3</b>	<b>DELPHI, 96 583 916 80</b>
Форсунки (марка, тип)	<b>BOSCH, 0.445.110.297</b>	<b>DELPHI, EJBR038</b>
Турбокомпрессор (марка, тип)	<b>GARRETT, GT15</b>	<b>GARRETT, GT 17</b>
Воздушный фильтр (марка, тип)	<b>PSA, 4204</b>	<b>PSA, 4190</b>
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	<b>два глушителя и нейтрализатор</b>	
Основной глушитель (марка, тип)	<b>PSA, 4292</b>	<b>PSA, 4295</b>
Дополнительный глушитель (марка, тип)	<b>TR PSA, F010</b>	<b>TR PSA, F014</b>
Нейтрализатор (марка, тип)	<b>TR PSA, K420, K493, K494, K495, K496, K497, K266</b>	<b>TR PSA, K433, K478, K522, K555, K551, K550, K521, K556</b>
Для модификаций:	<b>R?RHH?</b>	<b>R?X8ZA</b>
<b>Двигатель</b> (марка, тип)	<b>PSA, RHH (RH02)</b>	<b>PSA, X8Z (X801)</b>
	<b>дизель с турбонаддувом</b>	
- количество и расположение цилиндров	<b>4, рядное</b>	<b>6, V-образное</b>
- рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	<b>1997</b>	<b>2992</b>
- степень сжатия	<b>16</b>	<b>16</b>
- максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> )	<b>120 (3750)</b>	<b>177 (3800)</b>
- максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	<b>340 (2000)</b>	<b>450 (1600)</b>
Топливо	<b>дизельное</b>	
<b>Система питания</b>	<b>распределенный впрыск топлива с электронным управлением</b>	
ТНВД (марка, тип)	<b>DELPHI, DFP 3.4</b>	<b>BOSCH, CP4.2</b>
Форсунки (марка, тип)	<b>DELPHI, EMBR0010D или 96 861 910 80</b>	<b>BOSCH, 9X2Q-9K546</b>

## POCC FR.MT02.E06297P1

Для мод. с двигателями:	<b>PSA, RHH (RH02)</b>	<b>PSA, X8Z (X801)</b>
Турбокомпрессор (марка, тип)	<b>HTT GARETT, GTB14</b>	<b>HTT 9U3Q 6K682F 9U3Q-6K68EE - GARETT</b>
Воздушный фильтр (марка, тип)	<b>PSA, 4190</b>	<b>PSA, 4301</b>
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	<b>два глушителя и нейтрализатор</b>	
Основной глушитель (марка, тип)	<b>PSA, 4319</b>	<b>PSA, 4322</b>
Дополнительный глушитель (марка, тип)	<b>TR PSA, F022</b>	<b>TR PSA, F016</b>
Нейтрализатор (марка, тип)	<b>TR PSA, K504, K505, K515, K516, K524, K542, K554, K568, K576, K588</b>	<b>TR PSA K569, K570, K571, K582, K583, K584</b>

Для модификаций:	<b>RD6FYC, RD6FJC, RWR6FJC</b>	<b>RD4HTH,</b>	<b>RDRHH8, RWRHH8, RDRHF8, RWRHF8, RDRHRH, RWRHRH</b>	<b>R?XFVJ, R?UHZJ</b>	<b>R?RHRJ</b>	<b>RDX8ZA, RWX8ZA, RDRHHA, RWRHHA</b>
<b>Трансмиссия</b>	механическая			гидромеханическая		
Сцепление (марка, тип)	PSA, сухое, однодисковое			-		
Коробка передач (марка, тип)	PSA, BE 4/5 N/01	PSA, ML6CL/04	PSA, ML6C	PSA/ Citroën, AM6A/00	PSA, AM6C1/00	<b>PSA, AM6</b>
	с ручным управлением			с автоматическим управлением		
- число передач	вперед - 5, назад - 1			вперед - 6, назад - 1		
- передаточные числа	I - 3.455 II - 1.867 III - 1.290 IV - 0.951 V - 0.745 VI - - З.Х. - 3.333	3.417 1.783 1.121 0.795 0.647 0.534 3.250		4.148 2.370 1.556 1.155 0.859 0.686 3.394		
Главная передача (марка, тип)	цилиндрическая					
- передаточное число	4.765	4.313		3.533		

## POCC FR.MT02.E06297P1

Для модификаций:	<b>RD5FV8, RW5FV8, RD5FN8, RW5FN8</b>	<b>RD9HZC, RW9HZC, RD9HZC/1, RW9HZC/1</b>	<b>R?RFJF</b>	<b>RD5FVA, RW5FVA, RD5FNA, RW5FNA</b>
<b>Трансмиссия</b>	<b>механическая</b>		<b>гидромеханическая</b>	
Сцепление (марка, тип)	<b>PSA, сухое, однодисковое</b>			
Коробка передач (марка, тип)	<b>PSA, MCM</b>	<b>PSA, BE4/5L</b>	PSA, AL4/00	<b>PSA, AT6/01</b>
	с ручным управлением		с автоматическим управлением	
- число передач	вперед - 6, назад - 1		вперед - 4, назад - 1	
- передаточные числа	I - 3,538	I - 3,455	2.725	I - 4,044
	II - 1,920	II - 1,867	1.499	II - 2,370
	III - 1,322	III - 1,156	1.000	III - 1,555
	IV - 0,975	IV - 0,822	0.711	IV - 1,159
	V - 0,761	V - 0,660	-	V - 0,852
	VI - 0,646	VI - 0,660	-	VI - 0,672
	3.X - 3,308	3.X - 3,333	2.457	3.X - 3,193
Главная передача (марка, тип)	цилиндрическая			
- передаточное число	<b>4,176</b>	<b>4,294</b>	3.650	<b>3,867</b>

**Подвеска**

- передняя

независимая, пружинная, типа McPherson, со стабилизатором поперечной устойчивости или пневмогидравлическая со стабилизатором поперечной устойчивости

- задняя

многорычажная, пружинная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости или пневмогидравлическая со стабилизатором поперечной устойчивости

**Рулевое управление**

(марка, тип)

PSA, рулевой механизм "шестерня - рейка"; с электроусилителем

**Тормозные системы:**

- рабочая

двухконтурная, с диагональным разделением на контуры, с гидравлическим приводом; тормозные механизмы всех колес дисковые; с АБС каждый из контуров рабочей тормозной системы

- запасная

- стояночная

электрический привод к тормозным механизмам задних колес

<b>Шины</b>	марка	размер	индекс несущей способности	категория скорости
	-	245/40R19	98	Y
		245/45R18	100	W
		225/55R17	97	W, U, H
		225/60R16	98	V, U, H
		<b>215/60R16</b>	<b>95</b>	<b>H</b>



POCC FR.MT02.E06297P1

**Оборудование**  
**транспортного средства**

климат-контроль (хладагент R134a), аудиосистема, встроенная гарнитура для радиотелефона, навигационная система, противоугонная система, электростеклоподъемники, электропривод замков дверей, обогрев зеркал, обогрев сидений, многофункциональный дисплей, подушки безопасности, противобуксировочная система (ASR), электронная система обеспечения курсовой устойчивости (ESP), круиз-контроль, система контроля давления воздуха в шинах, автоматический дополнительный подогрев двигателя, датчики парковки, люк с электроприводом

Citroën R

Описание маркировки транспортного средства приведено в приложении №2.  
Общие виды транспортных средств на двух листах приведены в приложении №3.

Б.В. Кисуленко

С.В. Пугачев

" 15 " февраля 2010 г.

2010

15

февраля

-----

## РОСС FR.MT02.E06297P1

Приложение № 2 к "одобрению типа  
транспортного средства"

## ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

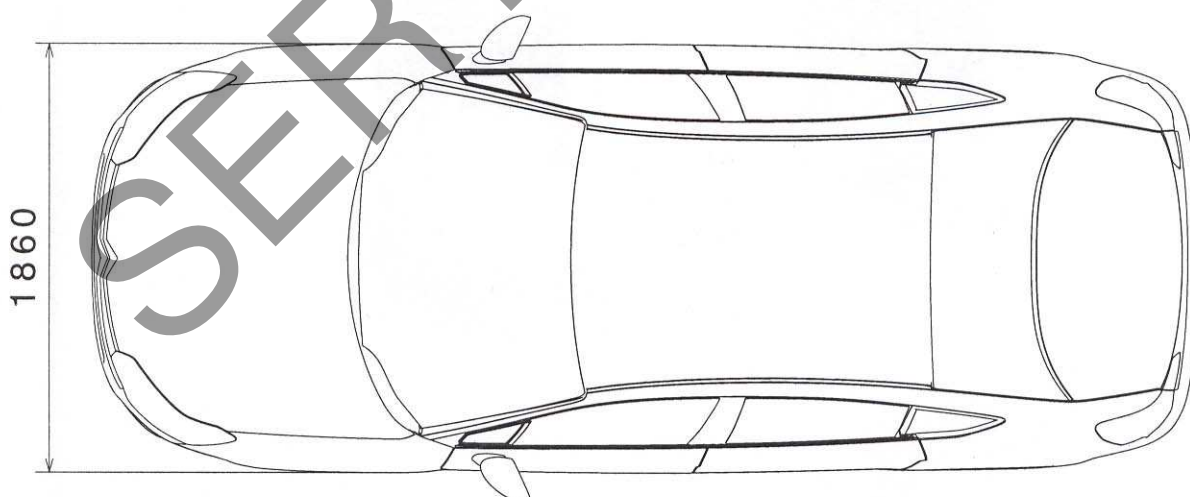
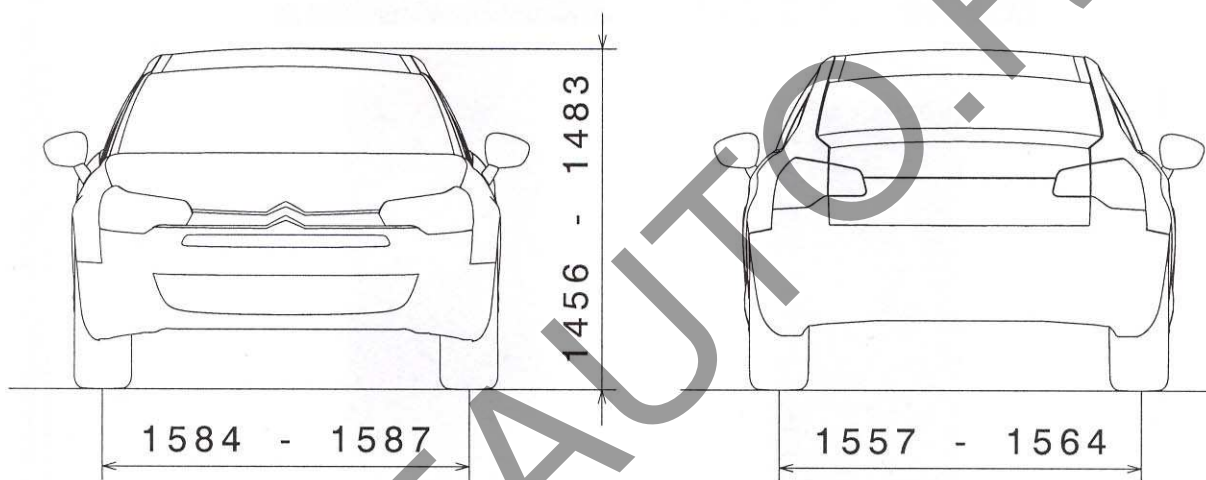
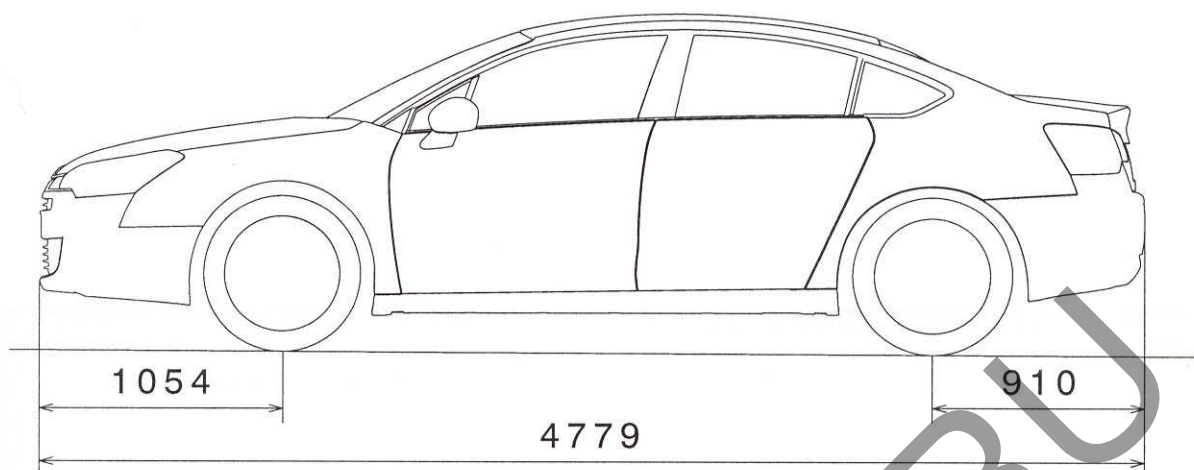
1. Место расположения и форма знака соответствия:  
На центральной стойке кузова с левой стороны, рядом с дверным замком.  
Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 и содержит номер "одобрения типа транспортного средства".
2. Место расположения таблички изготовителя:  
На правой или левой центральной стойке кузова.
3. Место расположения идентификационного номера (VIN):
  - 3.1. На табличке изготовителя.
  - 3.2. В моторном отсеке, в верхней части правого брызговика.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

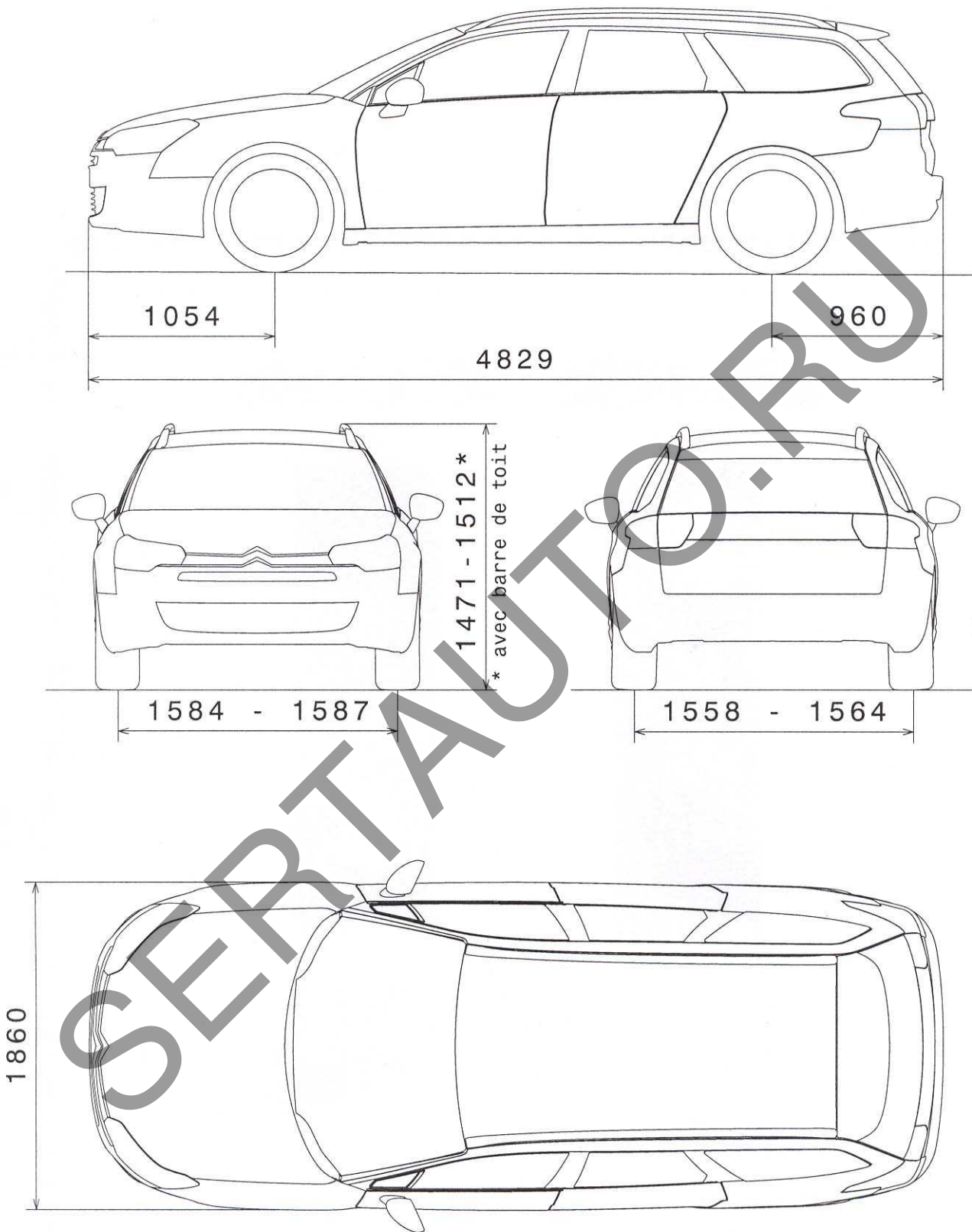
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
V	F	7	R	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?

- поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):  
**VF7** – Automobiles Citroen.
- поз. 4: Обозначение типа транспортного средства: **R** – C5.
- поз. 5: Обозначение типа кузова:  
**W** – универсал;  
**D** – седан.
- поз. 6-8: Обозначение типа двигателя: **6FY, RFJ, XFV, RHR, 4HT, UNZ, 5FV, 5FN, RHF, X8Z, RHH.**
- поз. 9: Обозначение типа трансмиссии:  
**C** – механическая пятиступенчатая;  
**F** – автоматическая четырехступенчатая;  
**J** – автоматическая шестиступенчатая;  
**H** – механическая шестиступенчатая.
- поз. 10 - 17: Производственный номер транспортного средства.

или

- поз. 10: Обозначение модельного года в соответствии с ISO 3779-83.
- поз. 11: Обозначение сборочного завода (с 01.01.2009 г.):  
**L** - Site de Rennes, Route de Nantes, 35177, Chartres de Bretagne Cédex, France.
- поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.





POCC FR.MT02. E06297P1

№ 0045604

SERTAUTO.RU